

Plafón LED Wi-Fi supla OSW-01

1. ANTES DE EMPEZAR

CARACTERÍSTICAS DEL DISPOSITIVO:

- instalación fácil,
- en la aplicación, el dispositivo se muestra como un atenuador de iluminación,
- gracias al dispositivo OSW-01, puede controlar cómodamente la iluminación desde su teléfono inteligente o encenderla y apagarla utilizando un interruptor de pared normal.

EL PAQUETE INCLUYE

- dispositivo OSW-01
- instrucciones de uso
- QUE NECESITAS PARA EMPEZAR:**
 - destornillador / alicates,
 - cable de diámetro máximo de 2,5 mm² para conectar la alimentación,
 - qualification certificate for voltages up to 1 kV is recommended.



IMPORTANTE

El equipo se debe conectar a la alimentación de acuerdo con las normas pertinentes en vigor. El modo de conexión se ha definido en el presente manual. Las actividades relacionadas con la instalación, la conexión y el ajuste de berán ser realizadas por electricistas cualificados que hayan leído el manual de instrucciones y conozcan las funcionalidades del equipo. El desmontaje de la carcasa se traduce en la pérdida de la garantía y puede dar lugar al peligro de choque eléctrico. Antes de comenzar el proceso de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión. El modo de transporte, almacenamiento y uso del equipo afectan su funcionamiento correcto. No se recomienda la instalación del equipo en los siguientes casos: falta de componentes, deterioro o deformación del equipo. En caso de funcionamiento defectuoso se debe contactar al fabricante.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio OSW-01 cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com

Plafoniera LED Wi-Fi supla OSW-01

1. PRIMA DI INIZIARE

CARATTERISTICHE DEL DISPOSITIVO:

- installazione semplice,
- nell'applicazione il dispositivo viene mostrato come un dimmer dell'illuminazione,
- con il dispositivo OSW-01 è possibile controllare comodamente l'illuminazione dallo smartphone oppure accenderla e spegnerla con un semplice interruttore a parete.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Dispositivo OSW-01
- manuale utente

- cacciavite / pinza combinata,
- diametro massimo di 2,5 mm² per collegamento elettrico,
- si raccomanda l'attestato di abilitazione per tensioni fino a 1 kV.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio OSW-01 è conforme alla direttiva 2014/53 / UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.zamel.com

Luz Wi-Fi tecto LED supla OSW-01

1. ANTES DE COMEÇAR

CARACTERÍSTICAS DO DISPOSITIVO:

- instalação fácil,
- na aplicação, o dispositivo é mostrado como um redutor de iluminação,
- graças ao dispositivo OSW-01, pode controlar confortavelmente a iluminação do seu smartphone ou ligá-lo e desligá-lo usando um interruptor de parede comum.

A EMBALAGEM INCLUI:

- dispositivo OSW-01,
- manual de instruções.

O QUE É NECESSÁRIO PARA COMEÇAR:

- chave de fendas / alicates,
- cabo de diâmetro máximo de 2,5 mm² para conexão de alimentação,
- qualification certificate for voltages up to 1 kV is recommended.

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de rádio OSW-01 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: www.zamel.com

Plafonnier LED Wi-Fi supla OSW-01

1. AVANT DE COMMENCER

CARACTÉRISTIQUES DU DISPOSITIF :

- installation facile,
- dans l'application, le dispositif est affiché comme un variateur d'éclairage,
- grâce au dispositif OSW-01, vous pouvez contrôler confortablement l'éclairage depuis votre smartphone ou l'allumer et l'éteindre à l'aide d'un interrupteur mural ordinaire.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- appareil OSW-01
- mode d'emploi

CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR COMMENCER :

- tournevis / pince,
- un conduit de diamètre de 2,5 mm² au maximum pour brancher l'alimentation électrique,
- certificat de qualification pour les tensions jusqu'à 1 kV est recommandé.



ATTENTION

Le dispositif doit être connecté au réseau conformément aux normes en vigueur. Le présent mode d'emploi indique comment procéder au raccordement. Les activités liées à l'installation, le raccordement et le réglage doivent être effectuées par des électriciens qualifiés ayant lu le mode d'emploi et ayant pris connaissance des fonctions de l'appareil. Le démontage du boîtier entraîne l'annulation de la garantie et crée un risque d'électrocution. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension. Le bon fonctionnement du dispositif dépend de son mode de transport, de son stockage et de son utilisation. Il est déconseillé d'installer l'appareil dans les cas suivants : composants manquants, endommagement ou déformation du dispositif. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fabricant.

Par la présente, ZAMEL Sp. z o.o. déclare que le type d'équipement radio OSW-01 est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant : www.zamel.com

A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el receptor no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe comprender entre -10 y +55°C.

El receptor OSW-01 está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

Durante l'installazione, prestare attenzione che il ricevitore non è esposto all'acqua o in ambiente con elevata umidità. La temperatura di installazione dovrebbe essere nell'intervallo da -10 a +55°C.

Il ricevitore OSW-01 è destinato al montaggio in stanze interne. Quando si installa in ambienti esterni il ricevitore deve essere montato in un involucro ermetico e protetto contro infiltrazione d'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di collegamento.

Il dispositivo deve essere collegato al sistema di alimentazione conformemente alle norme vigenti. La modalità di collegamento è stata indicata nelle presenti istruzioni. Le operazioni di montaggio, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti qualificati che hanno preso visione delle istruzioni d'uso e delle funzioni del dispositivo. L'apertura della cassa comporta la decadenza della garanzia e il rischio di scosse elettriche. Prima di iniziare il montaggio, occorre assicurarsi che sui cavi di allacciamento non ci sia corrente. La modalità di trasporto, stoccaggio e d'uso influisce sul corretto funzionamento del dispositivo. Si sconsiglia di montare il dispositivo se mancano elementi strutturali, se il dispositivo è danneggiato o presenta deformazioni. In caso di malfunzionamento, occorre contattare il produttore.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio OSW-01 è conforme alla direttiva 2014/53 / UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.zamel.com

Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta umidade. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a +55°C.

O receptor OSW-01 é projectado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa caixa hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.

Na aplicação, o dispositivo é mostrado como um redutor de iluminação, graças ao dispositivo OSW-01, pode controlar confortavelmente a iluminação do seu smartphone ou ligá-lo e desligá-lo usando um interruptor de parede comum.

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de rádio OSW-01 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: www.zamel.com

Lors de l'installation, assurez-vous que le récepteur ne sera pas exposé à un contact direct avec l'eau et ne sera pas utilisé dans un environnement très humide. La température sur le lieu d'installation doit être comprise entre -10 et +55°C.

Le récepteur OSW-01 est conçu pour être installé à l'intérieur des bâtiments. En cas d'installation à l'extérieur, le récepteur devra être placé dans un boîtier hermétique et protégé contre les infiltrations d'eau, en particulier au niveau des bornes de connexion.

Le dispositif doit être connecté au réseau conformément aux normes en vigueur. Le présent mode d'emploi indique comment procéder au raccordement. Les activités liées à l'installation, le raccordement et le réglage doivent être effectuées par des électriciens qualifiés ayant lu le mode d'emploi et ayant pris connaissance des fonctions de l'appareil. Le démontage du boîtier entraîne l'annulation de la garantie et crée un risque d'électrocution. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension. Le bon fonctionnement du dispositif dépend de son mode de transport, de son stockage et de son utilisation. Il est déconseillé d'installer l'appareil dans les cas suivants : composants manquants, endommagement ou déformation du dispositif. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fabricant.

Par la présente, ZAMEL Sp. z o.o. déclare que le type d'équipement radio OSW-01 est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant : www.zamel.com

OSW-01	
Tensión de alimentación:	24 V DC
Potencia de la luminaria:	3,5 W para 350 lm
Transmisión:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Rango de funcionamiento:	alcance de la red Wi-Fi
Flujo luminoso:	350 lumen
Temperatura de color:	cálida 3000 K, neutra 4000 K
Ángulo de haz luminoso:	aprox. 120°
Eficacia luminosa:	aprox. 100 lm / W
Opción de atenuación:	desde la aplicación y el botón monostable
Agujero de montaje:	Ø 75-80 mm
Grado de protección de la carcasa:	IP20
Profundidad de la carcasa:	38 mm
Peso:	0,079 kg
Capacidad de carga máxima de la salida:	Max. 5 V NEXT KONIEKTO (LSP-35C-24, LSP-35N-24)

OSW-01	
Tensione di alimentazione:	24 V DC
Potenza dell'apparecchio:	3,5 W per 350 lm
Trasmissione:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Portata d'azione:	copertura della rete Wi-Fi
Flusso luminoso:	350 lumen
Temperatura di colore:	caldia 3000 K, neutra 4000 K
Angolo di illuminazione:	circa 120°
Efficienza luminosa:	circa 100 lm / W
Opzione di dimmerazione:	dall'applicazione e dal pulsante monostabile
Foro di montaggio:	Ø 75-80 mm
Grado di protezione dell'involucro:	IP20
Profondità dell'apparecchio:	38 mm
Peso:	0,079 kg
Massima capacità di carico in uscita:	Max. 5 V NEXT KONIEKTO (LSP-35C-24, LSP-35N-24)

OSW-01	
Tensão de alimentação:	24 V DC
Potência da luminária:	3,5 W para 350 lm
Transmissão:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Alcance operacional:	alcance da rede Wi-Fi
Fluxo luminoso:	350 lumen
Temperatura de cor:	quente 3000 K, neutra 4000 K
Ângulo de raio:	ca. 120°
Eficiência luminosa:	ca. 100 lm / W
Opção de atenuação:	a partir da aplicação e o botão monostável
Orifício de montagem:	Ø 75-80 mm
Grau de proteção da caixa:	IP20
Profundidade da caixa:	38 mm
Peso:	0,079 kg
Capacidade de carga máxima da saída:	Max. 5 V NEXT KONIEKTO (LSP-35C-24, LSP-35N-24)

OSW-01	
Tension d'alimentation :	24 V DC
Puissance du luminaire :	3,5 W pour 350 lm
Transmission :	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Champ d'action :	couverture du réseau Wi-Fi
Flux lumineux :	350 lumen
Température de couleur :	chaude 3000 K, neutre 4000 K
Angle d'éclairage :	environ 120°
Efficacité lumineuse :	environ 100 lm / W
Option de dimming :	de l'application et du bouton monostable
Orifice de montage :	Ø 75-80 mm
Degré de protection du boîtier :	IP20
Profondeur du luminaire :	38 mm
Poids :	0,079 kg
Capacité maximale de charge en sortie :	Max. 5 V NEXT KONIEKTO (LSP-35C-24, LSP-35N-24)

EMPEZAMOS

PASO 1 instala la aplicación

5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA



INIZIAMO

PASSO 1 installa l'applicazione

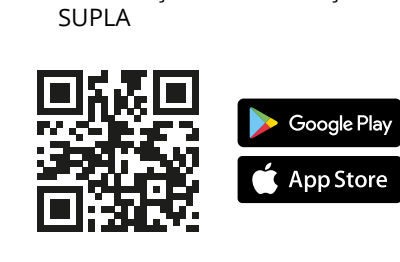
5.1. INSTALLAZIONE DELL'APPLICAZIONE SUPLA



PRIMEIROS PASSOS

PASSO 1 instale a aplicação

5.1. INSTALAÇÃO DA APLICAÇÃO SUPLA



5. ÉTAPES POUR METTRE EN MARCHÉ LE DISPOSITIF

MISE EN MARCHÉ

ÉTAPE 1 installer l'application

5.1. INSTALLATION DE L'APPLICATION SUPLA



PASO 2 date de alta / abre sessão

5.2. CÓMO DARSE DE ALTA EN SUPLA

SI NO TIENES UNA CUENTA La puedes crear pulsando el botón „Crear cuenta“.

YA TIENES UNA CUENTA Introduce la dirección de correo electrónico utilizado para crear la cuenta ❶

CREAR CUENTA

Introduce los siguientes datos en la página:

- la dirección de correo electrónico,
- la contraseña,
- la confirmación de la contraseña. Confirma todo mediante el botón: „Crear cuenta“ ❷

PASO 3 conecta el equipo a la corriente eléctrica

5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN

Conecta OSW-01 a la instalación siguiendo el esquema proporcionado ❶

INIZIAMO

PASSO 2 crea un account / entra

SE NON SEI ANCORA REGISTRATO Puoi farlo cliccando sul tasto „Crea un account“.

SE SEI GIÀ REGISTRATO

Inserisci l'indirizzo email usato durante la registrazione ❶

CREA UN ACCOUNT Inserisci i seguenti dati:

- indirizzo email,
- password,
- ripeti la password.

Conferma con il tasto: „Crea un account“ ❷

PASSO 3 collega alla corrente

5.3. SCHEMA DI COLLEGAMENTO

Collega OSW-01 all'impianto seguendo lo schema ❶

PASSO 2 criar uma conta / iniciar sessão

5.2. INSTALAÇÃO DA CONTA SUPLA

SE NÃO TEM A CONTA Pode criá-la clicando no botão „Criar uma conta“.

TEM A CONTA Digite o endereço de e-mail que foi usado para criar a conta ❶

CREA UMA CONTA Na página, insira os seguintes dados:

- e-mail,
- senha,
- confirmação da senha.

Confirme todo com o botão: "Crie uma conta" ❷

PASSO 3 conectar-se à eletricidade

5.3. ESQUEMA DE CONEXÃO

Ligue o OSW-01 para instalação de acordo com esquema ❶

ÉTAPE 2 créer un compte / se connecter

5.2. CRÉATION D'UN COMPTE SUPLA

SI VOUS N'AVEZ PAS DE COMPTE Vous pouvez le créer en cliquant sur le bouton „Créer un compte“.

VOUS AVEZ UN COMPTE Entrez l'adresse email utilisée pour créer votre compte ❶

CRÉER UN COMPTE Sur la page du site, entrez les données suivantes :

- adresse électronique,
- mot de passe,
- confirmation du mot de passe.

Confirmez le tout à l'aide du bouton: „Créer un compte“ ❷

ÉTAPE 3 brancher au courant

5.3. SCHÉMA DE RACCORDEMENT

Connectez le OSW-01 à l'installation suivant le schéma ❶

PASO 4 añade el equipo

5.4. AGREGACIÓN AUTOMÁTICA DEL EQUIPO

INICIA LA APLICACIÓN Luego selecciona „Añadir equipo“ del menú ❶

APARECERÁ EL ASISTENTE DE AGREGACIÓN DE EQUIPOS. Pulsar „Siguiente“ para continuar ❷

CONTRASEÑA DE LA RED

Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ ❸

CONEXIÓN DEL EQUIPO

Conecta el equipo a la alimentación de acuerdo con el esquema proporcionado. Comprueba que el diodo del equipo se comporte igual que en la animación. Si no es el caso, entra en el modo de configuración del equipo pulsando el botón CONFIG. Luego pulsa el botón INICIO ❹

REGISTRO DE EQUIPOS DESHABILITADO ❶

Si aparece un mensaje acerca del registro de equipos deshabilitado, abre la página <https://cloud.supla.org/>. Si en la sesión, elige la pestaña „MI SUPLA“ y deshabilita la posibilidad de agregar equipos, luego repetir el proceso ❷

PASSO 4 aggiungi il dispositivo

5.4. ASSOCIAZIONE AUTOMATICA DEL DISPOSITIVO

ATTIVA L'APPLICAZIONE Seleziona "Associa un dispositivo" dal menù ❶

ATTIVAZIONE DELLA FINESTRA DI ASSOCIAZIONE Si attiverà la finestra di associazione del dispositivo. Per continuare clicca su "Avanti" ❷

PASSOWO DELLA RETE Seleziona la rete con il di dispositivo si conetterà alla rete internet. Di seguito inserisci la sua password e clicca su "Avanti" ❸

ASSOCIAZIONE DEL DISPOSITIVO

Collega il dispositivo alla corrente conformemente allo schema. Controlla che la spia del dispositivo si comporti nello stesso modo che si vede nel filmato. Altrimenti, metti il dispositivo in modalità di configurazione, tratteneendo il tasto CONFIG presente sul dispositivo. Di seguito clicca su START ❹

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATA ❶

Se appare il comunicato sull'attivazione della registrazione dei dispositivi, vai al sito <https://cloud.supla.org/>, segui il login, accedi a "Mia SUPLA" e attiva la funzione di associazione dei dispositivi e ripeti il procedimento ❷

PASSO 4 adicionar dispositivo

5.4. ADICIONAR DISPOSITIVOS AUTOMÁTICOS

ABRA A APLICACIÓN Selecciona "Añadir dispositivo" del menú ❶

INICIA O ASSISTENTE O Assistente de adicionar dispositivos será exibido. Para continuar, pressione o botão „Siguiente“ ❷

SENHA DE REDE Selecione a rede através da qual o dispositivo vai ser conectado à Internet. Em seguida, digite a senha e pressione "Siguiente" ❸

CONEXÃO DO DISPOSITIVO

Conecte a fonte de alimentação ao dispositivo de acordo com o diagrama. Verifique se o LED no dispositivo se comporta da mesma forma que no animação. Caso contrário, insira o dispositivo no modo de configuração, mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo. Em seguida, pressione o botão START ❹

REGISTO DE DISPOSITIVOS DESLIGADOS ❶

Se aparecer o comunicado sobre a desativação do registro dos dispositivos, é preciso ir à página <https://cloud.supla.org/>.

ÉTAPE 4 ajouter le dispositif

5.4. AJOUT AUTOMATIQUE DU DISPOSITIF

LANCER L'APPLICATION Sélectionnez dans le menu „Ajouter un appareil“ ❶

LANCER L'ASSISTANT L'assistant d'ajout de périphériques s'affiche. Pour continuer, cliquez sur „Continuer“ ❷

MOT DE PASSE DU RÉSEAU Sélectionnez le réseau par le biais duquel le périphérique se connectera à Internet. Ensuite, entrez le mot de passe du réseau et cliquez sur „Continuer“ ❸

CONNEXION DU DISPOSITIF

Brancher l'appareil au réseau conformément au schéma. Vérifiez si le voyant de l'appareil se comporte comme dans l'animation. Si ce n'est pas le cas, faites passer le périphérique en mode configuration en maintenant enfoncé le bouton CONFIG du dispositif. Appuyez ensuite sur le bouton START ❹

L'ENREGISTREMENT DES APPAREILS EST ACTIF ❶ Si un message relatif à la désactivation de l'enregistrement des appareils s'affiche, veuillez vous rendre sur le site <https://cloud.supla.org/>. Connectez-vous, sélectionnez

AGREGACIÓN CORRECTA DEL EQUIPO

La agregación del equipo debe finalizar sin problemas. Lo confirma el mensaje final: „El proceso de agregación del equipo se ha completado correctamente“ ❶. Tras pulsar el botón OK, la aplicación debe visualizar correctamente el equipo agregado en el estado del diodo LED. Durante la conexión al servidor mediante una luz continua del diodo LED situada en la parte frontal del equipo.

¡IMPORTANTE!

Si el equipo conectado no se ve en la aplicación directamente después de terminar la configuración, se debe comprobar el estado del diodo LED. Durante la primera agregación